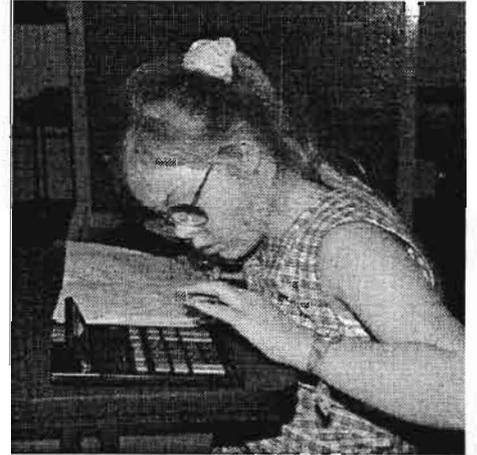
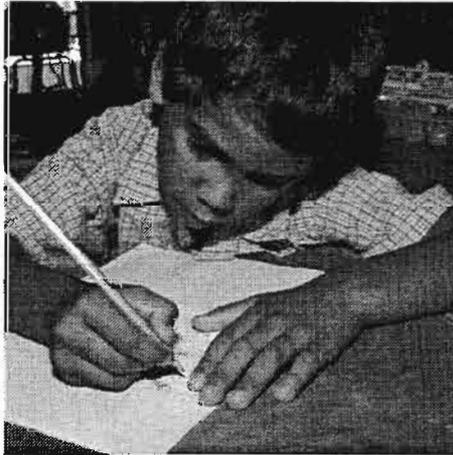
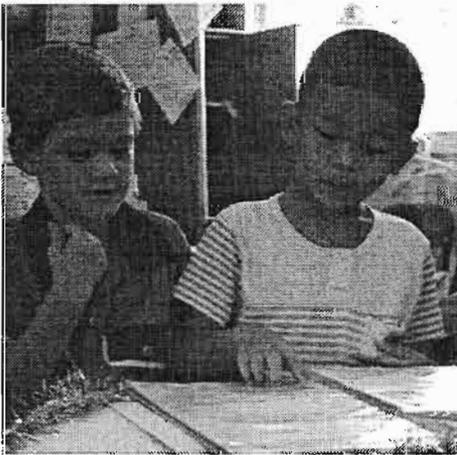


THE YEAR 2 DIAGNOSTIC NET  
LA RED DE EVALUACIÓN DEL SEGUNDO GRADO

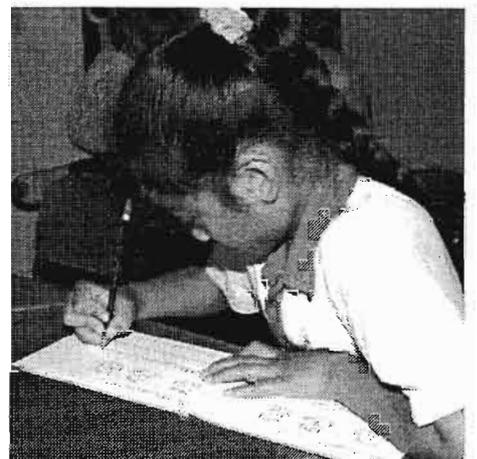
Español / Spanish

# Información para padres



SHAPING  
THE FUTURE

Una iniciativa del Gobierno de Queensland  
para apoyar el desarrollo del alfabetismo y  
de los conocimientos básicos de matemáticas  
en los grados iniciales de la escuela



### ¿Por qué se está introduciendo la Red de Evaluación del Segundo Grado?

El Gobierno de Queensland está comprometido a explorar las maneras de mejorar el aprendizaje y la enseñanza en todos los sectores escolares. Parte de este compromiso es buscar la forma de asegurarse que todos los niños(as) logren los niveles más altos de alfabetismo y conocimientos básicos de matemáticas.

Se sabe ahora que uno de los aspectos esenciales en el mejoramiento del alfabetismo y de los conocimientos básicos de matemáticas es la identificación temprana de aquellos niños que puedan requerir apoyo adicional en estas áreas.

A partir de 1995, el Gobierno de Queensland está iniciando un proceso de evaluación del desarrollo de los niños en el alfabetismo y los conocimientos básicos de matemáticas. Este proceso se llamará la Red de Evaluación del Segundo Grado. Los niños identificados recibirán apoyo adicional diseñado de acuerdo con sus necesidades individuales de aprendizaje.

### ¿Qué incluye la Red de Evaluación del Segundo Grado?

La Red de Evaluación del Segundo Grado comprende un proceso de cuatro etapas. Los maestros de los niños de los grados primero y segundo:

- vigilarán cuidadosamente el desarrollo del alfabetismo y los conocimientos básicos de matemáticas en los niños
- harán participar a los niños del segundo grado en tareas de evaluación especialmente diseñadas para el inicio del año escolar
- brindarán apoyo adicional a los niños identificados mediante este proceso
- presentarán un informe a los padres acerca del desarrollo del niño en alfabetismo y conocimientos básicos de matemáticas

### ¿Cómo se evaluará el desarrollo del alfabetismo y de los conocimientos básicos de matemáticas de su niño?

En 1995 y 1996 los maestros(as) de los niños en el primero y segundo grado iniciarán la evaluación del progreso de los niños en lectura, escritura y números. A partir de 1997 se introducirán cuatro áreas nuevas: deletrear, lenguaje oral, espacio y medidas.

## Ejemplo - Fase B del desarrollo continuo de la escritura

<b>Fase A:</b> <i>escritura de un juego de imitación</i>	<b>Fase B:</b> <i>escritura experimental</i>	<b>Fase C:</b> <i>escritura temprana</i>	<b>Fase D:</b> <i>escritura convencional</i>	<b>Fase E:</b> <i>escritura correcta</i>	<b>Fase F:</b> <i>escritura avanzada</i>
---	---	---	---	---	---

### Escritura experimental

El niño en esta fase comprende que la palabra oral se puede escribir y que los mensajes escritos quedan. Comprende la organización de izquierda a derecha de la escritura y experimenta con la escritura de letras y palabras.

Los índices clave de esta fase incluyen:

- Lectura de su propia escritura
- Intento de escribir formas familiares de escritura, por ejemplo listas, cartas, cuentos, mensajes
- Escritura con estructuras simplificadas de lenguaje oral - ver ejemplo a la derecha
- Uso de la escritura para transmitir un mensaje
- Comprender que la escritura contiene un mensaje que no cambia
- Escribir de izquierda a derecha y de arriba para abajo en la página
- Demostrar que cada una de las palabras escritas corresponde exactamente a cada una de las palabras orales
- Basarse principalmente en los sonidos obvios de una palabra al tratar de escribirla

Los maestros utilizarán puntos de referencia previamente acordados o índices clave del desarrollo del alfabetismo o de conocimientos básicos de matemáticas para evaluar el progreso de su niño. Dichos índices de desarrollo brindan a los maestros un marco para observar los logros de su niño en alfabetismo y conocimientos básicos de matemáticas durante los primeros grados de la infancia.

Los índices están agrupados en fases de desarrollo. La manera en que dichos índices están agrupados refleja los patrones generales de aprendizaje que son típicos de los niños pequeños. Los maestros se referirán a la serie completa de fases para un tema focal como el "desarrollo continuo". Este folleto incluye ejemplos de escritura y números.

### ¿Cómo confirmarán los maestros sus observaciones acerca del alfabetismo y conocimientos básicos de su niño?

Durante agosto y septiembre de 1995 todos los niños del segundo grado participarán en alguna tarea especialmente diseñada para la evaluación. Dichas tareas formarán parte de las actividades normales de los niños en la clase, pero serán asignadas individualmente a cada niño.

Los resultados de estas tareas de evaluación permitirán a los maestros confirmar su opinión acerca del progreso de cada niño.

A partir de 1996, estas tareas de evaluación tendrán lugar en todos los grados en el mes de mayo. Este proceso de evaluación se denomina validación.

### ¿Qué apoyo adicional recibirán los niños?

El apoyo adicional brindado a cada niño tomará en cuenta sus necesidades especiales de aprendizaje. También se centrará en factores que podrían afectar el desarrollo del niño.

Los maestros del grado brindarán el apoyo adecuado, además de otros educadores especializados en alfabetismo o números, así como maestros clave cuyos cargos han sido especialmente creados para dar apoyo al proceso de la Red.

El director, en colaboración con el Comité Escolar de Necesidades Especiales o su equivalente, el Comité de Justicia Social, será responsable de la elaboración de un plan general para toda la escuela para brindar apoyo a los niños identificados mediante el proceso de la Red.

## Ejemplo - Fase C del Desarrollo Continuo de los Números

<b>Fase A:</b> <i>Exploración del medio ambiente</i>	<b>Fase B:</b> <i>Descubrimiento temprano de los números</i>	<b>Fase C:</b> <i>Comienzo del estudio de los números</i>	<b>Fase D:</b> <i>Conocimiento temprano del valor de los números en una cifra</i>	<b>Fase E:</b> <i>Primeras operaciones</i>	<b>Fase F:</b> <i>de los números - Avanzado</i>
---	---	--	--	---	--

### El comienzo del estudio de los números

El niño que se encuentra en esta etapa está familiarizado con la manera común de escribir los números. Sabe comparar el tamaño de grupos mediante la correlación con objetos o comparando el tamaño de todo el grupo si el número de objetos es tres o menos. También puede recordar y anotar sumas básicas hasta el número diez.

Los índices clave para esta fase incluyen:

- contar para adelante y para atrás
- demostrar la comprensión de una correspondencia de uno a uno
- poder contar racionalmente
- comparar y clasificar números hasta diez
- representar los números hasta el diez
- demostrar la comprensión de la suma
- calcular y escribir sumas hasta diez
- recordar sumas hasta el número diez
- usar lenguaje apropiado en situaciones que tienen que ver con las matemáticas
- resolver problemas utilizando varias estrategias
- aplicar conceptos numéricos a situaciones relacionadas con el dinero

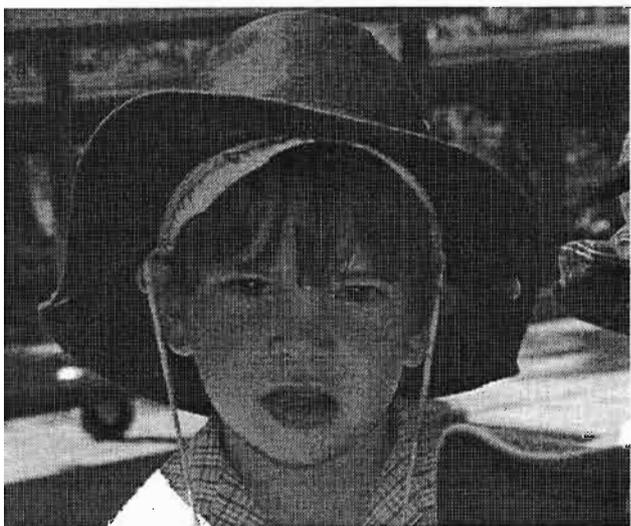
## ¿Cómo presentarán informes los maestros a los padres?

Como parte de la Red de Evaluación del Segundo Grado, todas las escuelas enviarán un informe escrito normalizado a los padres de los niños en Primero y Segundo Grado. Le seguirá una invitación para conversar el progreso de su niño con el maestro.

El informe escrito le explicará en qué etapa se encuentra su niño de cada una de las áreas focales de alfabetismo y matemáticas, y le brindará una breve descripción de dicha etapa. El maestro podrá también incluir comentarios acerca del progreso del niño en cada una de las áreas.

Se le invitará entonces a usted a discutir el progreso de su hijo con el maestro. En dicha reunión, el maestro le mostrará el Perfil Individual del Estudiante (Individual Student Profiles) correspondiente a su niño, que contiene información detallada acerca del desarrollo de su niño en alfabetismo y matemáticas.

THE YEAR 2 DIAGNOSTIC NET — REPORT					
Supporting literacy and numeracy development in the early years of schooling					
Name: <u>Lee Jacques</u> Class: <u>2C</u> Teacher: <u>Mr Clark</u> Semester: <u>2</u> Year: <u>1995</u>					
<input type="checkbox"/> Your child is exhibiting all of the key indicators of the phase of development.			<input checked="" type="checkbox"/> Your child is exhibiting some of the key indicators of the phase of development.		
<b>Phase A</b> <input type="checkbox"/> <b>SOLO PLAY READING</b> Children display reading-like behavior in their playtime activities for themselves. They show a natural interest in books and the language of print.	<b>Phase B</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>EMERGENT READING</b> Readers use a variety of familiar words to search, select, question words and certain words. They make the words function as a means of communication and begin pointing to words. They may comment on pictures, but seldom question content text.	<b>Phase C</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>EARLY READING</b> Readers may read individual words directly and independently in their books or reading materials. They are able to select their reading or reading materials for a specific purpose. Readers have greater ability to make connections between what is known and what is being read. They sometimes comment on and question text.	<b>Phase D</b> <input type="checkbox"/> <b>TRANSITIONAL READING</b> Readers are beginning to interpret a variety of reading situations. They are able to select their reading or reading materials for a specific purpose. Readers have greater ability to make connections between what is known and what is being read. They sometimes comment on and question text.	<b>Phase E</b> <input type="checkbox"/> <b>INDEPENDENT READING</b> Reading is purposeful and consistent. Readers are able to select their reading or reading materials for a specific purpose. Readers have greater ability to make connections between what is known and what is being read. They sometimes comment on and question text.	<input checked="" type="checkbox"/> Your child is exhibiting some of the key indicators of the phase of development.
<b>Comments:</b> <i>Lee understands that the meaning in the print remains constant and need for background knowledge to gain that meaning. She is becoming more confident with familiar texts and is developing good strategies for self correction. She will continue in our Supportive Reader program!</i>					
<b>Phase A</b> <input type="checkbox"/> <b>SOLO PLAY WRITING</b> Children are beginning to write to communicate. They use a variety of letters, but do not yet understand the relationship between letters and words.	<b>Phase B</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>EMERGENT WRITING</b> Children are aware that words are written down and that writing is a means of communication. They understand the link to the organization of print and experiment with writing letters and words.	<b>Phase C</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>EARLY WRITING</b> Children write some words using an alphabetic system. They are beginning to understand the relationship between letters and words. They may only be able to deal with one or two elements of writing at a time.	<b>Phase D</b> <input type="checkbox"/> <b>CONVENTIONAL WRITING</b> Writers are familiar with some elements of the writing process and are able to select letters to suit their purposes. They have some understanding of the relationship between letters and words.	<b>Phase E</b> <input type="checkbox"/> <b>INDEPENDENT WRITING</b> Writers have developed a personal style of writing and are able to communicate their ideas in written form. They have some understanding of the relationship between letters and words.	Children are developing an understanding of the concept of place value when applied to two-digit numbers — that is, the relative value of digits in the 'tens' and 'ones' places. They are using simple, common, clearly defined mathematical operations. They are also understanding and applying number relationships to counting, 'add', 'subtract' and 'times over'. Children are also demonstrating an understanding of the concept of multiplying number relationships and their representations. Children are able to add and subtract numbers to 10. They are also demonstrating an understanding of the concept of multiplying number relationships and their representations. Children are able to add and subtract numbers to 10. They are also demonstrating an understanding of the concept of multiplying number relationships and their representations.
<b>Comments:</b> <i>Lee is able to read her ideas clearly when writing different texts. Her sentences are becoming more complex with capital letters being used often.</i>					
					



## ¿Cómo pueden los padres obtener más información acerca de la Red?

El éxito de la Red de Evaluación del Segundo Grado depende de que las escuelas y los padres trabajen conjuntamente. También es importante que los maestros y los padres comprendan plenamente el proceso. Los maestros están recibiendo formación especial para ayudarlos a poner en práctica el proceso de la Red. Más adelante este año, se le brindarán más detalles acerca de los elementos específicos de la Red. Si desea más información acerca de cómo se beneficiará su hijo con la Red de Evaluación del Segundo Grado, póngase en contacto con el director de la escuela.

© The State of Queensland (Department of Education) 1995

**THE YEAR 2 DIAGNOSTIC NET**  
**Apoyo para el desarrollo del alfabetismo y las matemáticas en los primeros grados de la escuela**

# THE YEAR 2 DIAGNOSTIC NET – REPORT

## INFORME DE LA RED DE DIAGNOSTICO DEL SEGUNDO GRADO

Apoyo para el desarrollo del alfabetismo y las matemáticas en los primeros grados de la escuela

Nombre	Clase	Maestro	Semestre	Grado
--------	-------	---------	----------	-------

Clave  Su niño demuestra todos los índices clave de esta etapa del desarrollo

Su hijo demuestra algunos de los índices clave de esta etapa del desarrollo

<b>La lectura</b>	<p><b>Fase A</b></p> <p><input type="checkbox"/> LECTURA DE IMITACIONES</p> <p>El niño muestra un comportamiento similar al de la lectura a medida que reconstruye cuentos para sí. Demuestra un interés natural en los libros y en el lenguaje impreso.</p>	<p><b>Fase B</b></p> <p><input type="checkbox"/> LECTURA EXPERIMENTAL</p> <p>El lector utiliza la memoria de textos familiares para encontrar la correspondencia entre algunas palabras habladas y su equivalente escrito. Comprende que el lenguaje escrito contiene un mensaje constante y comienza a señalar palabras. Probablemente haga comentarios sobre imágenes, pero pocas veces cuestionará el texto escrito.</p>	<p><b>Fase C</b></p> <p><input type="checkbox"/> LECTURA TEMPRANA</p> <p>El lector probablemente lea textos desconocidos lentamente y deliberadamente, a medida que se concentra en tratar de leer exactamente lo que dice la página. El lector comienza a reflexionar acerca de sus propias estrategias, por ejemplo: estrategias para comprender las palabras desconocidas. A veces hace comentarios o preguntas sobre los textos.</p>	<p><b>Fase D</b></p> <p><input type="checkbox"/> LECTURA TRANSICIONAL</p> <p>El lector comienza a integrar una diversidad de estrategias de lectura. Sabe adaptar su lectura a distintos tipos de texto. Con el apoyo del maestro, puede hacer comentarios y críticas a los textos.</p>	<p><b>Fase E</b></p> <p><input type="checkbox"/> LECTURA INDEPENDIENTE</p> <p>La lectura es intencionada y automática. El lector sólo es consciente de las estrategias de lectura cuando se encuentra con textos difíciles o lectura para fines especiales. El lector tiene una gran habilidad para conectar lo que es conocido y lo que es nuevo. Puede desafiar los textos, buceando en su propia experiencia en busca de evidencia.</p>
-------------------	--	---	--	---	--

<b>La escritura</b>	<p><b>Fase A</b></p> <p><input type="checkbox"/> ESCRITURA DE DRAMATIZACIONES</p> <p>El niño empieza a aceptar el nuevo aspecto del lenguaje: el de los símbolos escritos. Experimenta con marcas en papel con la intención de comunicar un mensaje o de copiar la escritura de los adultos.</p>	<p><b>Fase B</b></p> <p><input type="checkbox"/> ESCRITURA EXPERIMENTAL</p> <p>El niño es consciente de que el habla puede presentarse por escrito y que los mensajes escritos se mantienen constantes. Comprende la organización de izquierda a derecha de la escritura y experimenta con la escritura de letras y palabras.</p>	<p><b>Fase C</b></p> <p><input type="checkbox"/> ESCRITURA TEMPRANA</p> <p>El niño escribe acerca de temas que tienen una importancia personal. Empieza a tener en consideración las necesidades del público. Tiene idea de oración pero probablemente solo pueda abordar uno o dos elementos de escritura a la vez, por ejemplo: deletrear pero sin puntuación.</p>	<p><b>Fase D</b></p> <p><input type="checkbox"/> ESCRITURA CONVENCIONAL</p> <p>El(La) escritor(a) está familiarizado(a) con la mayoría de los aspectos del proceso de escritura y puede seleccionar formas de escritura adaptadas a diferentes propósitos. Su control de la estructura, la puntuación y del deletreo varía según la complejidad de la tarea de escritura.</p>	<p><b>Fase E</b></p> <p><input type="checkbox"/> ESCRITURA CORRECTA</p> <p>El escritor ha desarrollado un estilo personal de escritura y puede manejar formas de escritura para adaptarse a diferentes fines. Controla el deletreo y la puntuación. Elige palabras de un vocabulario amplio y su escritura está bien estructurada, es coherente y satisfactoria.</p>
---------------------	--	---	--	---	--

# YEAR 1 REPORT – LITERACY AND NUMERACY

## INFORME DEL PRIMER GRADO – ALFABETISMO Y MATEMÁTICAS

### Información para padres: parte de la Red de Evaluación del Segundo Grado

Nombre	Clase	Maestro	Semestre	Grado
--------	-------	---------	----------	-------

Clave  Su niño demuestra todos los índices clave de esta etapa del desarrollo

Su hijo demuestra algunos de los índices clave de esta etapa del desarrollo

#### La lectura

##### Fase A

LECTURA DE IMITACIONES

El niño muestra un comportamiento similar al de la lectura a medida que reconstruye cuentos para sí. Demuestra un interés natural en los libros y en el lenguaje impreso.

##### Fase B

LECTURA EXPERIMENTAL

El lector utiliza la memoria de textos familiares para encontrar la correspondencia entre algunas palabras habladas y su equivalente escrito. Comprende que el lenguaje escrito contiene un mensaje constante y comienza a señalar palabras. Probablemente haga comentarios sobre imágenes, pero pocas veces cuestionará el texto escrito.

##### Fase C

LECTURA TEMPRANA

El lector probablemente lea textos desconocidos lentamente y deliberadamente, a medida que se concentra en tratar de leer exactamente lo que dice la página. El lector comienza a reflexionar acerca de sus propias estrategias, por ejemplo: estrategias para comprender las palabras desconocidas. A veces hace comentarios o preguntas sobre los textos.

##### Fase D

LECTURA TRANSICIONAL

El lector comienza a integrar una diversidad de estrategias de lectura. Sabe adaptar su lectura a distintos tipos de texto. Con el apoyo del maestro, puede hacer comentarios y críticas a los textos.

##### Fase E

LECTURA INDEPENDIENTE

La lectura es intencionada y automática. El lector sólo es consciente de las estrategias de lectura cuando se encuentra con textos difíciles o lectura para fines especiales. El lector tiene una gran habilidad para conectar lo que es conocido y lo que es nuevo. Puede desafiar los textos, buceando en su propia experiencia en busca de evidencia.

#### La escritura

##### Fase A

ESCRITURA DE DRAMATIZACIONES

El niño empieza a aceptar el nuevo aspecto del lenguaje: el de los símbolos escritos. Experimenta con marcas en papel con la intención de comunicar un mensaje o de copiar la escritura de los adultos.

##### Fase B

ESCRITURA EXPERIMENTAL

El niño es consciente de que el habla puede presentarse por escrito y que los mensajes escritos se mantienen constantes. Comprende la organización de izquierda a derecha de la escritura y experimenta con la escritura de letras y palabras.

##### Fase C

ESCRITURA TEMPRANA

El niño escribe acerca de temas que tienen una importancia personal. Empieza a tener en consideración las necesidades del público. Tiene idea de oración pero probablemente solo pueda abordar uno o dos elementos de escritura a la vez, por ejemplo: deletrear pero sin puntuación.

##### Fase D

ESCRITURA CONVENCIONAL

El(La) escritor(a) está familiarizado(a) con la mayoría de los aspectos del proceso de escritura y puede seleccionar formas de escritura adaptadas a diferentes propósitos. Su control de la estructura, la puntuación y del deletreo varía según la complejidad de la tarea de escritura.

##### Fase E

ESCRITURA CORRECTA

El escritor ha desarrollado un estilo personal de escritura y puede manejar formas de escritura para adaptarse a diferentes fines. Controla el deletreo y la puntuación. Elige palabras de un vocabulario amplio y su escritura está bien estructurada, es coherente y satisfactoria.

Clave ■ Su niño demuestra todos los índices clave de esta etapa del desarrollo

☑ Su hijo demuestra algunos de los índices clave de esta etapa del desarrollo

**Fase A**
 EXPLORACION DEL MEDIO AMBIENTE

Al explorar su medio ambiente inmediato, el niño aprende de las experiencias que apoyan el desarrollo temprano de las matemáticas así como el de otras áreas de aprendizaje y desarrollo.

El niño aprende acerca de la cantidad, la forma y el tamaño de los objetos desde diferentes perspectivas y utilizando diferentes sentidos. Investiga las consecuencias de sus acciones y realiza patrones repetitivos de acciones. Comienza a utilizar el lenguaje y dibujos sencillos en sus intentos de comunicar sus pensamientos. Buena parte de este desarrollo se hace evidente cuando el niño participa en un juego imaginario al expresar sus sentimientos y representar experiencias que le resultan importantes.

**Fase B**
 DESCUBRIMIENTOS TEMPRANOS DE NUMERACION

El aprendizaje del niño sigue estrechamente ligado a su ambiente inmediato y a las situaciones cotidianas. En particular, aprende acerca del tamaño, posición, forma, número, color, textura y gusto.

El niño explora los materiales en la casa, en la comunidad y en la naturaleza. Resuelve problemas de interés personal en una serie de contextos prácticos y situaciones de juego.

El niño cuenta y compara pequeños grupos de objetos. Identifica números de importancia particular para él en su ambiente. Utiliza sus propios símbolos y su propio idioma cotidiano para describir los números.

**Fase C**
 COMIENZO DEL ESTUDIO DE LOS NUMEROS

El niño comprende los conceptos de los números hasta el diez, pero su habilidad para contar va hasta números mayores.

El niño sabe comparar el tamaño de los grupos comparando artículos o a primera vista si se trata de tres o menos. Demuestra que comprende la correspondencia de uno a uno, es decir que sabe comparar y juntar físicamente objetos de dos grupos.

El niño está familiarizado con la manera común de registrar números en forma de dígitos y palabras. El niño demuestra comprender el concepto de suma y sabe registrar sus cálculos utilizando dígitos y el signo +. Sabe recordar la mayoría de los conceptos básicos de la suma hasta el número diez.

**Fase D**
 CONOCIMIENTOS TEMPRANOS DEL VALOR DE LOS NUMEROS EN UNA CIFRA

El niño desarrolla la comprensión del concepto de los números según su posición en una cifra cuando se trata de cifras de dos dígitos: el valor relativo de los dígitos en el lugar de las decenas y unidades. Sabe leer, escribir, contar, comparar, clasificar y estimar números hasta el noventa y nueve. Puede representar también dichos números utilizando una diversidad de materiales.

El niño demuestra comprender los conceptos de suma y resta cuando resuelve problemas y calcula con números hasta el noventa y nueve. Puede explicar los cálculos de suma y resta utilizando lenguaje matemático. Puede recordar los conceptos básicos de la suma hasta el dieciocho y aplicarlos a la suma de los números hasta el noventa y nueve. El niño puede recordar asimismo los conceptos de resta hasta el diez.

**Fase E**
 OPERACIONES TEMPRANAS

La comprensión del niño acerca de los números se extiende ahora a las cifras de tres dígitos. Demuestra dicha comprensión cuando cuenta, registra y aproxima las cifras hasta el novecientos noventa y nueve. El niño representa estos números utilizando materiales matemáticos estructurados. También compara y clasifica cifras según las propiedades y relaciones, incluido "impar" y "par", e "igual" o "desigual". El niño usa lenguaje matemático para describir relaciones de números y sus representaciones.

El niño sabe sumar y restar números hasta el novecientos noventa y nueve. Sabe recordar conceptos básicos de resta hasta el dieciocho. El niño demuestra comprender el concepto y lenguaje asociado a la multiplicación y sabe también recordar algunos conceptos de multiplicación.

(Firma del maestro)

(Fecha)

(Firma del director(a))

(Fecha)

(Firma del Padre o Tutor)

(Fecha)

